



### СВІТОВА МОНЕТАРНО-ЕКОНОМІЧНА КОНФЕРЕНЦІЯ РАДІТЬ

БРЕТОН ВУДЗ (Нью Гемпшир). — Високо під горою Вашингтона в готелю Мавит Вашингтон зібралося приблизно 700 делегатів із 44 держав на нараді, що мають покласти підставу під економічну рівновагу всіх держав у повсякденному світі. Це монетарна (грошова) і економічна конференція, підготовлена впродовж останніх двох літ. Між делегатами є 16 міністрів фінансів, багато директорів державних банків і фінансових експертів усіх країн.

#### Америка веде провід.

Із самих Злучених Держав бере участь 47 експертів під проводом секретаря скарбу Генрія Морганта, котрого вибрали постійним передсідником конференції. Англія прислала 15 делегатів, Росія 23, Китай 33, а інші держави по кілька або кульканаті делегатів та експертів. На відкриття конференції в суботу 1. липня прислав президент Рузвельт послання, в якому, виявив, що цілком конференції є найкращий спосіб усталити грошову систему по цілому світі і піднести життєву стопу після війни.

Підставою наради конференції є реферат, виготовлений 18 місяців експертами з понад 30 країн. Крім цього є ще внесені окремі пропозиції, складені 70 експертами з 15 різних країн, а надто пропозиції одиниць, разом яких 100 найрізномірніших планів. Все те має розглянути конференція впродовж яких 20 днів і довести до спільного порозуміння.

#### Вигляди на успіхи.

Перше засідання конференції для нарад почалося в понеділок 3. липня, а попередні зібрання були присвячені для організації конференції. Ухвали й рішення конференції будуть мати лише теоретичне значення, бо це не вплине на грошову економіку в післявоєнному світі. Для практичного значення треба, щоб ці постанови перейшли через парламенти поодиноких країн, які вислали своїх делегатів, і щоб в такий спосіб стали спільними законами, обов'язковими цілий світ.

Як засіб до стабілізації гроша пропонують закласти світового фонду з капіталом 8 білліонів доларів. При помочі стабілізації гроша малиб бути усталізовані ціни краму й продуктів по цілому світі. Для цієї цілі малиб створити світовий банк із світовою монетою.

Найважливішою проблемою конференції вважають експерти вирішення, як відібрати і як орудувати скарбами, що їх заграбила Німеччина вчасі інвазії різних європейських країн.

#### ПОМЕР ПРЕДСІДНИК АМЕРИКАНСЬКОГО ЧЕРВОНОГО ХРЕСТА.

ГАТ СПРІНГС (Вірджінія). — Предсідник Американського Червоного Хреста Норман Дейвис помер внаслідок кровотоку в неділю 2. липня в 65 році життя. Він був хворий довгий час і прибув сюди для лікування. Як предсідник найбільшої світової харитативної установи Норман Дейвис був чинний літами наче американський всесвітній амбасадор доброї волі і в цій службі він підірвав своє здоров'я. Дейвис добився маєтку як банкір і в 38 році життя посвятився поширюванню гуманітарності. Газети, які помістили посмертні згадки, називають його найбільшим американським державним мужем.

#### КОНТРОЛЬ РОБУЧОЇ СИЛИ В НЬО ДЖЕРЗІ.

НЬОАРК. — Окружне бюро Комісії Робучої Сили проголосило постанови про розділювання праці для робітників. Управління цієї справи подібне як в інших округах. В обійзку про управління кладеться вагу на факхове знання робітника. Робітник, якому не подобається робота, яку йому пропонуватиме Федеральне Бюро Посередництва Праці, може відмовитися прийняти роботу на цій підставі, що це не його факх, або що він має іншу, вищу факхову спосібність. Бюро може зажадати від робітника вступити до якоїсь робітничої організації, або виступити з неї, відповідно до потреби. Важна є постановка, що робітник, який не був зайнятий у критичній промислі впродовж попередніх 60 днів, або котрого федеральне Бюро Посередництва звільнило від такої праці, може нанятися просто на роботу в любого підприємця, але коли він не має ще 18 або вже перейшов 65 літ.

#### ДЮ ПОНТ ВИДАЄ СОВІТАМ ТАЙНУ ВИРОБУ ШТУЧНОЇ ГУМИ.

ВІЛМІНГТОН (Делавар). — Підприємство Дю Понта-Немурса виявило, що видало Совітам тайну виробу штучної гуми на підставі першого контракту цього роду із заграничною державою на домагання уряду Злучених Держав.

### 24 етнічних груп в ударній кампанії за Воєнні Бонди

НЬО ЙОРК. — Старанням посадики міста Фіорела Ля Гвардія уладжено оригінальний зв'яз в кампанії за П'яту Воєнну Позичку. Яких 3,000 людей із 24 національних груп вибралося парадними лодками в неділю, 2. липня, на малий острів, на якому знаходиться слава статуя Свободи. Парад проводив малий корабель Блу Стар, який виплив з Норт Тонавапди 11. червня й подорожі розривав бонди в прибережних місцевостях при каналі Ірі та при берегах ріки Гудсон. З такою славою проводив цей корабель ньюйоркський парад до статуї Свободи. На зібранні виголосив промову підсекретар маринарки Ралф А. Бард і посадики Ля Гвардія, після чого проголосили вислід цієї оригінальної кампанії, круго \$7,000,000 на бонди.

Українська маніфестація за продаж бондів П'ятої Позички відбулася в суботу, 1. липня, в аудиторії школи св. Юрія при 6-тій вулиці, підпоможена хором церкви св. Юрія під управою Теодора Онуфрика і співачками-солістками Марією Полянськ і Анною Тростянецькою. Як хор так і солістки виконали низку пісень просто, чудово, при чому співали Американський Гімн на початок, а Український Гімн на закінчення. Акомпанімент на фортепіані веде Олія Дмитрів. Промовляв і проводив маніфестацією ньюйоркський адвокат Микола Гаврилко, голова Комітету Об'єднаних Українських Товариств. По українськи виголосив зазив д-р Семен Демидчук, по англійськи представник скарбового департаменту Гебріел Лоренс, який висловив думку, що війна проти Німеччини покінчиться за 3 місяці. Українська кампанія принесла \$10,500 з продажу бондів у часі маніфестації, а окремо з нагоди маніфестації проголошено з радіопрограми Петра Задорського купно бондів на \$50,000, а з радіопрограми Сурми окола \$3,000. З огляду, що перед святом 4. липня багато громадян виїхало з Нью Йорку, треба надіятися, що вони доповнять суму з української кампанії міста Нью Йорку до висоти \$100,000.

### ПРОМИСЛОВЕЦЬ РАДІТЬ ПРОДАВАТИ АМЕРИКАНСЬКІ КОРАБЛІ АЛІЯНТАМ

РИЧМОНД (Каліфорнія). — Злучені Держави можуть і повинні продати нашим Аліянтам багато кораблів по приступній ціні, щоб уможливити розвиток торгівлі через конкуренцію і втримати якусь рівновагу. Таку думку висловив будівничий кораблів Генрі Кайзер при нагоді слухання на воду 519-го корабля системи Ліберті. — Перед спушенням корабля розмовляв Кайзер з газетярми й висловив думку, що Америка повинна будувати нові кораблі літами. Кайзер по викінченню кораблів вистілі літами. Кайзер по викінченню кораблів сист-системи Вікторі.

### Америка зриває зв'язки з Фінляндією

ВАШИНГТОН. — Американський уряд зривав дипломатичні зв'язки з Фінляндією й віднімав з Фінляндії домі усіх своїх дипломатів. Дав при тому до зрозуміння, що причиною зривання є те, що ця колись найбільше в Америці шанована чужа держава перемінилася на куклову державу Німеччини.

З Москви прийшли незадовго потім вісті, з котрих видно, що советський союз вітає зривання дипломатичних зв'язків між Америкою й Фінляндією. Советські часописи вітають зривання як доказ солідарності аліантських держав у фінській справі.

Зо Швеції доноситься, що зривання викликало у Фінляндії велике пригноблення. Організація соціалістичної партії признає це виразно.

Незадовго після цього зривання фінський прем'єр заявив у радіовій промові до народу, що Фінляндія є вірною союзницею Німеччини в відплату за її допомогу в війні проти Росії та що Фінляндія не зробить сепаратного миру, себто буде битися з Німеччиною до останку.

### „ЗВІОНЗЕК ПАТРІОТУВ ПОЛЬСЬКИХ" У МОСКВІ ВИСУВАЄ НОВИЙ ПОЛЬСЬКИЙ УРЯД

МОСКВА. — „Зв'язок Патріотів Польських" виступив з публічною заявою, що „Народова Рада Польські", що мовляв існує у підпіллі в Польщі, становить базу для створення тимчасового державного уряду, який міг би об'єднати всіх поляків у Польщі й поза границями для боротьби проти Німеччини.

Як представник від тої Ради прибув якийсь час тому з Польщі до Москви М. Маровскі, віцепрезидент тої Ради. Він каже, що Рада має піддержку місцевих хлопських організацій, які добиваються справедливішого трактування селян, але не хочуть радикальних реформ у напрямі колективізму.

### СОВЕТСЬКИЙ УРЯД ПРИВЕРТАЄ ПОЛЬСЬКЕ ГРОМАДЯНСТВО

МОСКВА. — Советський уряд видав декрет, на основі котрого поляки з Білорусі й України, котрих досі вважали за советських громадян, мають право набути назад польське громадянство.

Лондонські поляки, згрупувані довкола польського уряду на вигнанню, дивляться дуже песимістично на останні події в советському союзі. Вони добачують у них докази, що навізання наново крапих взаємин між лондонським урядом і советським урядом тепер уже просто неможливе.



НЕ ВИДЕРЖАВ. — На світліні видно одну одиницю з широко Гітлером розголошеного „західного", чи „Атлантичного", „муру", що мовляв є такий сильний, що ніхто його не потрапить розбити. Та цей форт не потрапив вдержати гарматного огню з американських воєнних кораблів. Тепер його вживають Аліанти як постою для своєї команди.

### ЗАВЗЯТІ БОЇ КОЛО КАЕНУ

ЛОНДОН. — Німецькі війська в Нормандії ведуть від пару пару днів завзяті атаки на ново добуті аліантські позиції. За останню добу німці робили пересічно одну атаку повзми на кожних три години.

За обчисленнями військових знавців, маршал Ромель зібрав у тій околиці 11 дивізій для атаки на південну частину військ генерала Монтгомері. Бритійці відержують усі атаки й завдають ворогові поважні втрати. За останніми обчисленнями, німці втрачали від початку аліантської інвазії 80,000 вояків.

#### ДАЛІ РЕЙДИ ПО НАЦІСТИЧНИХ ПОЗИЦІЯХ.

ЛОНДОН. — Понад 500 „літаючих фортець" і „ліберейторів" вибралося в неділю на рейди на націстичні позиції в Франції та скинули разом коло 1,500 тон бомб. Зараз за ними полетіла хвиля за хвилею британських літаків.

Аліантські літаки, що мають бази в Італії, би́ли по рафінеріях нафти, залізничних узлах і промислових дільницях у Будапешті й інших містах Угорщини, як також у Югославії.

У Нормандії аліантські летуни зводили бої з ворожими літаками та збили 21 з них.

#### ДОБАЧУЮТЬ НЕДОСТАЧУ ГАЗОЛІНИ

ЛОНДОН. — Аліантські військові знавці ствердили, що в Нормандії німці часто вживають замість газоліни газу, зробленого з деревного вугля. Вони вважають це доказом, що Німеччина відчуває сильною недостачу головного топлива, котру заповіло британське міністерство економічного воювання на недавній пресовій конференції в Лондоні.

#### ЗВЕРТАЮТЬ НІМЦЯМ ШПИТАЛЬНІ ПОСЛУЖНИЦІ.

БАЛЬРУ (Франція). — На бойовій лінії коло цієї місцевості мала оноди місце одна з найдивніших сцен цієї війни. Через 30 хвилин гармати й кріси з обох боків, аліантського й німецького, перестали стріляти. З американської лінії виїхали у напрямі до німецької два амбулянси й „джіп". В одному місці перед німецькими лініями вони задержалися. З німецьких ліній до них підійшли два німецькі офіцери з відділами вояків. Офіцери засалютували двом американським офіцерам. Один з німців заговорив по англійськи про погоду. З амбулянсу висіло 8 німецьких шпитальних доглядачок, що попали були підчас боїв в американські руки, і пішли до німецьких ліній. Німецькі офіцери засалютували й відійшли з вояками. Американці завернули до своїх ліній. Незадовго гармати й кріси заграли наново.

Американці звернули доглядачки, які певно в їх руках булиб ім чистим тягаром.

#### ВЕЛИКІ БОЇ КОЛО МІНСЬКА.

ЛОНДОН. — Довкола білоруського міста Мінська розвивається один з найбільших боїв цієї війни. Червона армія відтяла вже його майже зовсім від зовнішнього світу й загрожує знищенням поважного числа німецьких вояків, що мали завдання боронити цього останнього важного залізничного вузла на дорозі до Варшави. Військові знавці в Лондоні переконані, що коло Мінська попало в пастку коло 200,000 німецьких вояків.

Добуття Мінська буде мати велике значення для російської кампанії за прибалтійські краї. З ментом, як німці втратили головну залізничну дорожку здовж Балтику, положення всіх їх військ над Балтиком стає важким.

#### АМЕРИКАНЦІ ЗАНЯЛИ В ІТАЛІЇ ЧЕЧІНУ

РИМ. — Ціла аліантська лінія в Італії посунулася вперед. П'ята армія, зложена переважно з американців, звела один з найлютіших боїв цілої італійської кампанії й заняла місто Чечіну, що лежить 20 миль понижче Леггорно. Французи посуваються скорими маршами на Сієну, старий культурний центр, що лежить 30 миль від Флоренції.

#### ПОСТУПИ АМЕРИКАНЦІВ НА САЙПАНІ.

ПЕРЛ ГАРБОР. — Друга й Четверта дивізії маринарі і двацять восьма дивізія піхоти посунули на острові Сайпан свої лінії від 500 ярдів до 1 милі. Війська на східному побережжю знаходяться тільки півшеста миль від північного кінця острова.

#### ТИСЯЧІ УЗБРОЄНИХ ДАНЦІВ ПОВСТАЄ ПРОТИ НІМЦІВ У КОПЕНГАГІ.

СТОКГОЛЬМ. — Проти німецької окупації Данії спалахнуло справжнє народне повстання. Осередком революції є сама столиця краю, місто Копенгага. З неї вона поширилася на решту краю. Прибрала вона форму справжнього бою 15,000 узброєних данців проти німецьких військ у Копенгазі, котрих там було всего 3,000. Німців спочатку переможено, але потім їм прийшли поважні допомоги з інших місцевостей.

По Данії став ширитися загальний страйк. Аби здушити революту, націстичний уряд загрози́в репресіями й виголодженням зрештованих міст.



**"SVOBODA" (Ukrainian Daily)**  
FOUNDED 1893  
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.  
Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.  
Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.  
Classified Advertising Department, 595 — 7th Ave., New York 18, N. Y. BRyant 9-0582  
Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед початком числа, в котрім оголошення хоче мати своє оголошення.  
За оголошення редакція не відповідає.  
В Канаді належить посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.  
За кожну зміну адреси платиться 10 центів.  
**ПЕРЕДПЛАТА:**  
Пощиною число три центи.  
На рік \$4.75  
На пів року \$2.37  
На три місяці \$0.92  
Число з суботи (з англійською частинкою):  
**SUBSCRIPTION RATES:**  
Three cents a copy  
One year \$7.00  
Six months \$3.75  
Three months \$2.00  
Saturday's Issue (with Ukrainian Weekly): \$2.00  
Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

## ВИКОРИСТАЙМО НАГОДУ

1944-тий рік є для нашої організації роком надзвичайного оживлення. З одного боку, як звісно, це рік Золотого Ювілею Українського Народного Союзу, а з другого це рік передконвенційний.

Підчеркуємо цей останній факт з огляду на теперішній досвід нашої організації з такими роками. Як показують рекорди організації, в кожний такий рік наша організація правильно діставала більше число нових членів.

Шукати причини цього факту не треба далеко, бо вони ясні кожному. Конвенція організації викликає живе зацікавлення організацією серед членів, а це певно уділяється зацікавленням нею й поза членами, серед приятелів і знайомих членів. Бачучи живе зацікавлення справами організації серед членів, нечлени й собі бажали би належати до організації, якої члени проявляють для неї живе зацікавлення, бо живе зацікавлення є доказом глибокої лояльності для організації, а від усякої широкій лояльності це „заразлива“ річ: хто бачить щирі лояльність для організації, той самий дістає охоту належати до організації, яка титить такою лояльністю. В такий людині родиться думка, або почуття, що така організація видно собі заслугоє на таку лояльність. Така людина може й не потрапила б сказати своїх думок і почувань ясними словами, але власне це є основою, на котрій родиться бажання приступити до такої організації.

Маючи тепер у передконвенційний рік надзвичайне оживлення в рядах організації, маючи об'яву такої лояльності, свідомі члени організації не повинні розтрачувати марно такого капіталу, який, як каже досвід організації, може принести організації гарний новий капітал, так звану нову кров до організації, себто нових членів. Свідомі члени й членики організації повинні використати цей факт оживлення на всі можливі способи власне для притягнення навсе до організації тих людей, які в передконвенційні роки зацікавилися живим зацікавленням членів справами організації. Кожний відділ організації повинен використати надзвичайне оживлення в організації у передконвенційні роки для звернення струї нових членів у свої ряди, для зросту власного відділу.

Цього року, як сказано, це оживлення інтересу до нашої організації є справді надзвичайне. До звичайного що чотири роки повтаряючогося зацікавлення організацією в конвенційний період приходиться те надзвичайне, рідке оживлення Золотого Ювілею. Використавши оба ці оживлення, кожний відділ організації повинен би збільшити свої ряди поважним прибутком.

## У день незалежності

Дня 4 липня святкуємо кожного року найбільше державне свято — Форт оф Джулай — в пам'яті проголошення Злучених Держав як самостійної, від нікого незалежної американської держави. Святкуємо його, будучи в якнайтіснішій, найприроднішій та найщирішій дружбі з тою Англією, проти якої тому понад півтора сотки літ треба було тут підняти зброю, щоб звільнитися від її опіки і влади. Бо так колись тут було, що треба було стати братами проти брата, іммігрантові проти рідного краю, щоб добути повну незалежність для Америки. Треба було ціти аж таким шляхом, щоб здійснювалось природне бажання кожної людини, кожного народу і кожного краю — бути незалежним.

Який-жеж вислід ось того змагання до незалежності отсей нашої землі? Чи тільки отсе Свято Незалежності, яке святкуємо? Ні. Попри свято це не бувалий у світі розквіт цієї землі, небувала нігде в світі свобода, небувала нігде в світі пошановання людської гідності і небувалий нігде в світі добробут.

А чи на тому втратила Англія? Ні! Вона це зискала, бо на американським прикладі навчилася інакше правити своїми колоніями. А будучи двічі, в двох світових конфліктах, загроженою у своїм існуванні, дістає з Злучених Держав з їх доброї волі, таку величезну допомогу, матеріальну і людську, якої не булаб дістала від Америки як своєї колонії вже з тої простої причини, що та земля як колонія не булаб так сильно розвинулася, як розвинулась будучи вільною і самостійною землею.

Ось ті речі є нині самозрозумілі — тут у нас, і там в Англії. Тому є теж і така сильна і щира дружба між американськими і британськими воєнниками, що б'ються рама об рама на різних фронтах. Тому і є така тісна співпраця між урядами Злучених Держав і Великої Британії на міжнародному полі. Бо розумні люди і народи вчаться користати з конфліктів, що між ними вириваються і пхають їх до боротьби. Ось та наука не іде легко і не поступає скоро. Але проте вчиться треба, як і треба приміняти ту науку до практичного життя. Злучені Держави та Англія навчилися багато з конфлікту. Тому і стали найсильнішими потугами в світі.

Святкувати закупном бондів!

Сьогорічний „Форт оф Джулай“ припадає на такий час, коли кожної мінутки летиться а-

мериканська молода кров на різних побоевищах, далеко від нашої землі. Святкуємо, найбільше наше державне свято в рішальному моменті другої світової війни, якої ми не сміємо й не можемо програти, а яку мусимо виграти, якщо хочемо мати націю, що вдершиться в силі, в нас і в світі, ті ідеали, що зв'язані з боротьбою за наш „Форт оф Джулай“.

Наші воєнки знов святкують ось це велике і таке дороге нам свято серйозно, проливаючи крові і втрати життя. А ми, що живемо в заплілю, на домашньому фронті, можемо ні ні найкраще задокументувати наше розуміння Дня Незалежності в першу і обов'язкову чергу тим, що закупимо зараз таки в саме свято, додатковий бонд П'ятої Державної Воєнної Позички.

Це не тільки громадський обов'язок ось так поступити! Це є наш привилей, що дає нам змогу легким коштом (а власливо — зиском!) заманіфестувати нашу любов до американської землі та наше розуміння американської державної незалежності і соборності. А це повинно промовити особливо до нас, американських громадян з українського роду.

Може американський приклад стане наукою іншим!

А чому так твердимо, то хіба не треба нам пад тим багато розводитись. Ми знаємо, що є в серці й розумі американських українців. Святкуючи „Форт оф Джулай“ та вшановуючи своїх синів за море проливати кров в обороні знищених брутальною силою незалежностей, вони пам'ятають теж і „українську державність і незалежність“. Тому не можуть не журитись, чи ще й тим разом не буде знов потоптане право українського народу на свободне і незалежне життя. А журитись їм треба ще й тому, бо як так знов при мирових переговорах поминають справу України, як це було в 1918 і 1919 роках, то нам прийдеться знов за якийсь час слати наших синів до Європи, щоб нищити нові варварства. Бо з Україною є і далі буде так, як це скаржачив великий чеський поступовець, К. Гавлік-Боровський, що написав так:

„Україна, як яблуко роздору між Росією і Польщею, є їх прокляттям, яке вони самі на себе поклали. Поневолене становище України мститись як на Польщі, так і на Росії“.

Ось це прокляття мститься і буде мститись, без огляду на те, як хто з тих двох заборців

Микола Чубатий.

## В 25-ліття одного українського героїства

Серед нового світового пожару приходить українському народові в Європі стрітати перший ювілей, себто 25-ліття повстання Західно-Української Держави, дня Першого Листопада 1918 і 25-ліття злуки Західної України зі Східною Україною, себто утворення одної Незалежної Української Держави українського народу. Це події внесли та світлі картини новочасної історії. Та маємо теж за нами 25-ліття трагічних подій, заломання українського фронту під Львовом та повільного відвороту українського війська на схід. Під натиском польської армії ген. Галера, узброєної антантою Українська Галицька Армія не витримала натиску, мусіла покинути позиції під Львовом та розпочати відворот. В дні 26. травня 1919 український галицький уряд покинув теж тимчасову столицю Станиславів, посуваючись на схід у велике невідоме, на стрічу нового ворога, большевиків, що зі сходу посувалися в напрямі Збруча.

Відтяти зовсім від світа.

Розбита Галицька Армія страждала більшість своїх припасів муніції, а добути її тепер не було звідки, бо Східна Галичина, в якій опинилася Українська Галицька Армія, уряд та тисячі збігців зі західних частин Галичини занятих поляками, були дослівно відтінені від світа. Покуття аж по залізничну лінію Коломиї-Надвірня залили румуні. За Карпатами Мадяри, куди досі був одиницький вихід до Європи, заняли большевики. Вони під проводом Белі Куна захопили владу на Мадярищині та вели одну політику з російськими большевиками, отже ворожу українській державі. Зі

виїде з теперішнього світового конфлікту. Зникнути те прокляття, а з ним і війни на сході Європи, можуть тільки тоді, коли Україна стане цілком незалежною.

Згадуємо за те не тільки з привязання до українського народу, з якого походимо. І не тільки з точки моралі й справедливості. Але тому, що не хотіли більше через ось такі прокляття слати наших дітей з Америки до Європи кров проливати.

Ось це є наші думки під „Форт оф Джулай“. Їх відігнати від себе не можемо, бо віримо, що так є, як пишемо.

заходу напірали поляки, зі сходу большевики. На скравок Галицької території готувалися перейти київський уряд Української Народної Республіки саме в тім часі, коли галицький з рештками армії готувалися переходити за Збруч.

А той уряд опинився в руках одного чоловіка, президента Західної Области Української Народної Республіки, д-ра Евгена Петрушевича, що на ньому президія західно-українського парламенту, Української Національної Ради та Рада Державного Секретаріату, переліла всю владу в характері уповноваженого диктатора. Положення було не то невимовно важке, але прямо розпучливе. Диктатор Петрушевич зреагував правда на початку командою галицької армії, заступаючи дотеперішнього начальника вождя Омеляновича Павленка генералом Грековим, але що поможє й найспосібніший генерал без потрібного вивинування армії. А вивинування Галицької Армії було тоді якнайгірше.

В цій ситуації й мови не могло бути про довів амуніції до крісів та гармат; натомість польська армія була заосмоджена у модерні тенки та літаки. Давніше діставалося амуніцію з Будапешту через Карпатську Україну в обмін за нафту, тепер і це було неможливе. Ціле Підкарпаття опинилося в руках поляків та румунів, а боева лінія бігла Дністром, а радше на північ від Дністра.

Про якість навіть поштове чи залізничні зв'язки з світом не могло бути й мови, а єдиним способом давати про себе знати та комунікуватися зі світом, була тільки дорога радіо-телеграфічна. Невеликий посясхідної частини України, між Збручем та Стрипою, що ще був в руках українців, був наділі відтятий від світа бльокадою ворожих армій.

Однак і цей шматок мешав з кожним днем в міру поступу польської армії на схід. В руки поляків уже попали Тернопіль на півночі, Бережани в середині та Бучач на півдні боєвого фронту. Кілька днів пізніше вже й Чортків дістався в польські руки. Оставан тільки вузький пояс між Серетом та Збручем, а потім... безумовна капітуляція перед польською армією.

Українська офензива зпід Чорткова.

Мабуть так, як буває із здоровим медведем, що як окруже

ний з усіх боків ловцями, кидається на одного противника з усею силою, щоб добути собі вихід з безнадійного положення, так й сталося з галицькою армією. Стиснена на малім просторі ще раз скошила на ворога, щоб завдати йому як не смертельного, то важкого удару. Накреслений плян новою початковою командою, щоб кинути смілим скоком на польську, по зуби узброєну армію, прийняв серед українського воєнства з ентузіазмом. Кинули клич йти на ворога без амуніції, щоб добути амуніцію.

Нерідко з кількома, а найбільше з кільканадцятьма набоями, в останніх днях червня 1919 року, отже рівно 25 літ тому, кинулося воєнство Української Галицької Армії на противника. Головний удар був вимірений на Чортків, цілком свіжо обсаджений поляками, звідси й назва цієї героїської картини в історії українського війська — Чортківська Офензива. Чортків заняв був польський полк з Варшави, зложений майже виключно з інтелігентів, головню студентів університету, що поспішили на поміч галицьким полякам добувати Західну Україну.

Терен Чорткова та околиці досконало надавався до такого наступу. Сам Чортків положений в глибокій ярі над рікою Серетом, натомість доколичні горби зарослі корчакми знамето надавалися до того, щоб незаметно окружити місто та взяти його з усіх сторін під скорострільний огонь. Польська залога Чорткова виникула майже до ноги; ще довго потім поляки у Львові півнали собі піснюку про цей графічний наступ „гайдамаків“ на Чортків. Проліт під Чортковом став початком офензив на цілм українським фронті. Українське воєнство, вистрілявши нерідко всі набой, з багнетами кидалося на скорострільний вогонь ворога.

В руки української армії дісталися частини Червоної Армії, між Збручем та Стрипою, що ще був в руках українців, був наділі відтятий від світа бльокадою ворожих армій. Однак і цей шматок мешав з кожним днем в міру поступу польської армії на схід. В руки поляків уже попали Тернопіль на півночі, Бережани в середині та Бучач на півдні боєвого фронту. Кілька днів пізніше вже й Чортків дістався в польські руки. Оставан тільки вузький пояс між Серетом та Збручем, а потім... безумовна капітуляція перед польською армією.

На дальшу мету ось цей останній героїчний зрив Української Галицької Армії з останніх днів червня 1919 року був майже безнадійним починам. Якесь чудо могло хіба допомогти їй задержати відзискану територію. Нормально беручи, це було героїчне зусилля без виглядів на реальні успіхи та можливість утриматися в Західній Україні. Поляки мали вже тоді налаштану комунікацію зі заходом. Їм надходили всілякі припаси від переможних антант. Природно, що Українська Галицька Армія не могла утриматися. Її вихід за Збруч був неминучий, бо інакше — капітуляція. Проте цей героїчний зрив українського воєнства перед 25 літ серед таких невимовно важких обставин завдав противникові важкий удар та приволов його з повагою ставитися до української визвольної боротьби.

Для українців, і то по всьому світі, ось та чортківська офензива зперед 25 літ є одною із найкращих картин українського героїзму. Це той на сто відсотків переконалий аргумент для всіх тих, що в своїм цинізмі говорять: ми не знаємо, чого український нарід в Європі хоче. Український нарід перед 25 літами своїм героїзмом виразно сказав, що не хоче бути під чужим володінням, але хоче бути господарем на власній землі. Своєю зброєю звертав він все проти окупантів української землі!

(Дальше буде).  
В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“

ОЛ. ЛУГОВИЦЬ. Права автора застережені.  
**В КІГТЯХ ДВОГОЛОВОГО ОРЛА**  
ПОВІСТЬ З ЧАСІВ ВЕЛИКОЇ ВІПНІ  
У двох частинах  
(Перший том трильоті „Огнем і Кровою“)  
6)

— Холі, хібаж не такі люди, що й кацапи? — спитався Павлоцький з усміхом. — Ще краш і культурніш без порівняння, хоча анархисти завеликі, степ з них ще не вибував... Для мене не робить різниці де служити — продовжував уже поважно, — у Москві чи в Україні. Скрізь можна заставити людину... Гадка твоя, зрештою, і не зла, га чі доцільна на теперішній час, особливо. Допустимо, я звільнився з служби. В Європі, як ось і тепер, повсталаб грізна міжнародна ситуація, а вразі війни мене покликалиб знову, і знову мусів би йти служити, з тою різницею, що стратив би значіння, яке тепер маю, як старшина чинної служби. І знаєш сама, як поводиться військово-міністер-

ство з резервними старшинами, — не дають, як то кажуть, місця нагріти... А по друге гусарська бригада переходить у склад військ київської воєної округи, тож будемо перебувати десь на Київщині...

— То не неважно, — перервала знов дружина. — А колиб і так, то думаєш, приємно чути наклепи нашої народолюбної інтелігенції, начеб то всі старшини українського, чи як вони кажуть, малоросійського походження, шкандито з москвичиць?

До приємностей наклепи не належать, однак всупереч тим наклепам служби в російській армії я не вважаю за щось зле. Я люблю Україну, її героїчну минувшину, культурні та етнографічні особливості не зриваю зв'язків з сво-

ім народом, та це все не перешкоджує мені почуватися руським. Навіть осуджуючи думи нашої інтелігенції, що старається народ поризити. Часи, коли різні племена старалися здобути собі суверенність — минули вже без вороття. Тепер навпаки, споріднені між собою племена чи народи утворюють могутні держави, з якими числяться євасиди. Візьми, наприклад, недавню Німеччину, ті всі карліваті королівства і князівства, з чудернацько переплетеними кордонами... Треба було аж Бісмарку, щоб утворив з німецьких племен міжнародну потугу, — до нього ніякої сили вони з себе не уявляли... Коли племена з високою культурою вважали за потрібне об'єднатися, то чиж нам, народи не далеко відійшовшому від середньовічних умов життєвих відірватися від, нехай менше культурного, за те більш організованого, витриманого народу великоруського? Не хвалю стремління імперського нашого уряду підогнати народи російської імперії під один „ранжир“, одну мову, один облик, і цього йому не

вдасться дізнати... Ні, той, що себе руським почуває, повинен стреміти витворити у народів російських один державний дух, — єднотність, а не однообразність, — як казав великий Михайло Драгомиров. Один Драгомиров, зо становища генерал-губернатора України і команданта українських воєнних округ заподієв Україні більше добра, чим всія ті боротьба нашої інтелігенції з великоруським шовінізмом. Тому ми, кадровики, йдемо його слідами... Необхідно здобувати в імперії найвищі становища, стати російськими, а не російськими, — адже величезною британською імперією керують підбиті колись англо-саксами шотландці. З імперських високих становищ ми зможемо привернути рівноправність українській національній культурі, дати мову, школу, дати економічні форми для українського селянина... І чойно тоді, коли наш селянин буде вихований у своїй школі, у своїй національній культурі, чойно тоді можемо думати і про державне усамоудінення, — якщо знайде посеред російської імперії

відділюватися, — не раніше. Здобути — часто легко, тяжко здобути утримати... Цього інтелігенція не розуміє. Тож на ті наклепи звертати увагу не приходиться. У нас стало звичаєм, що інтелігенція все стає в опозицію всяким заходам, якого не від неї походять. А з другого боку, — інтелігенція прозиває нас, кадровиків старшин, образливими назвами, але й сама не від того, щоб не піти нашими слідами. Перешкоджує тільки те, що не по душі їй військова дисципліна, — вислуковують ранги прапорщика чи підпоручника, та скоріше до резерви подаються. Ну, й на кожному кроці ту свою рангу перед людьми зазначають — мовляв, з васами ми і самі. Нас посуджують, а самі з москвичами соціалістами братаються...

— Хочуть автономії, а соціалісти обіцяють — завважила Павлоцька. — Що з тої обіцянки? Обіцяють вже давно... Шкода, що за десятки літ отого братання навіть вільного вживання мови не могли вибороти. А нашим задумам вони шкодять, ой як шкодять! Коли ми опанували

одним військом тільки, що за сила у нас булаб!... А так, ідемо розбіжними шляхами, ми своїм, а народів своїм. Може і не до одної мети, хто те знає... Наш шлях ясний і простий, а їх занадто покручений... Шож, нехай вони йдуть у спілці з соціалістами з Москви, ми пробуємо інших методів... А знаєш, Марусю, — несподівано змінив Павлоцький тон розмови. — Мене боліло, що ти чулася самітною серед наших полкових дам...

— Що, що? — сміючись лизала дружина. — Адже я не самітня, маю тебе і дітей! — Всеж і жіноче товариство не пошкодило би. Тебе полкові дами-привітали гордячою.

— Зле вони мене розуміють. Я відношу до всіх однаково прихильно і щиро. Але коли побачила їх манерність, бажання показати себе „дамою з високого общества“, церемонні візити, перемивання кісточок, то розійшлася з ними, от і все...

(Дальше буде).



# 3 Офісу Воєнних Інформацій у Вашингтоні

Бувши моряки вертають до праці.

Воєнна Адміністрація Морської Транспорту каже, що коли почалася інвазія і альянтські війська висіли на французьке побережжя, то бувши члени торговельної флотії почали записуватися до праці в такому великому числі, що всі дивувалися. Всі вони хочуть допомогти нашим войкам на фронті.

Бюро, яке призначає морякам працю на кораблях, каже в звіті до Воєнної Адміністрації Морської Транспорту, що між моряками, які вертають назад до праці, є не тільки звичайні корабельні робітники, але й офіцери. Багато з них ще мали право остати на суші, бо задовго були на морі, але вони проте зголосилися, бо кажуть, що хочуть причинитися до прискорення кінця війни. В морській школі в Аламеда, Каліфорнія, моряки, які вчилися на офіцерів сказали, що вони хочуть вертати до морської служби як звичайні моряки, бо тепер такий час, що кожний корабель мусить бути в русі. В Бостоні одного дня зголосилося до служби аж 40 моряків, 20 зараз прийнято до праці.

Будуть лікувати венеричні недуги пенесиліною.

Директор Відділу Венеричних Негдуг при Службі Публічного Здоров'я, Дж. В. Гелер, сказав, що Федеральний Департамент Публічного Здоров'я, Федеральна Агенція Безпеки і многи медичні інституції в окремих стейтах, вже зачинають лікувати венеричні недуги пенесиліною.

В Злучених Державах є понад 50 медичних осередків лікування початкового сифілісу, в цих власне осередках лікуватимуть хворих на сифіліс пенесиліною. У 18 стейтах є вже тридцять медичних осередків, де вживають цього лікарства до лічення сифілісу. Другі стейти також організують подібні медичні клініки.

Вище згадані медичні клініки лікування сифілісу zorganizовано доперва в останніх двох літах. Зорганизовані державою для того, щоб сифіліс не поширювався в Америці венеричних недуг. Дотепер в до печива.

## Товари щоденного вжитку і війна

Виріб зброї, амуніції та воєного лаштунку займає тепер самозрозуміло перше місце в американському промислі. Гути, шахти, фабрики, верстати, а навіть фарми й пасовиська віддають свою продукцію в першу чергу збройним силам держави, а щойно після того заспокоюють потреби цивільного населення.

Та є такі потреби, що як їх не задовольнити, то цивільне населення, яке в більшості тепер працює у воєнних індустріях, не зможе продукувати воєного апарату для армії і флотії. Тому треба втримувати відповідну рівновагу між воєнною і цивільною продукцією і уважати, щоб виробляли тільки те, що необхідно. Займається цим установа, що зветься Радю Воєнної Продукції (Вор Продоукшен Борд). Відділ цієї Ради, що зветься Бюром Цивільного Запобігання (Офис оф Сивіліан Рікварментс) приділяє матеріяли, фабрики і інші засоби для продукції товарів необхідних для щоденного вжитку цивільного населення. На чолі того бюро стоїть Вільям І. Еліот. Приймаючи свій уряд В. Еліот заявив: "Нашим завданням є уважати, щоб використовувати всі виробничі засоби для продукції тільки справді необхідних товарів і пред-

них вилікувано около 20,000 людей. Хто з них терпів на генерою, того лікарі пробували лічити так званім "солфа драгс" але це на генерою не діяло. Пенесиліна показалася кращим ліком на ту хворобу і тепер вже будуть вживати пенесиліни.

Ціни в дрібній торгівлі пішли вгору.

Секретарка Департаменту Праці, Франсес Перкінс, говорить, що ціни в дрібній торгівлі піднялися вгору чотири десятих відсотка. Сталося це між п'ятнадцятим квітнем і п'ятнадцятим днем травня. Секретарка сказала, що "це сталося тому, що в тім сезоні взагалі ціни підскакують на деякі сезонні продукти і на хатню обстановку. На вбрання і за особисту обслугу ціни також дещо пішли вгору", сказала лані Перкінс.

Воєнні розходи в травні дійшли до 7,918,000,000 доларів.

Рада Воєнної Продукції заявила, що воєнні видатки дійшли в травні до 7,918,000,000 доларів. Значить, що за один місяць воєнні видатки збільшилися на 5.7 процентів, або на 425,000,000 доларів більше, як були в квітні. Дотепер найбільші воєнні видатки були в березні, бо тоді війна коштувала нас 7,948,000,000 доларів.

Реставранти й готелі діставають більше цукру.

Бюро Контролі Цін оголосило, що реставранти, готелі, пансіони і "лончруми" діставатимуть більшу кількість цукру. Діставатимуть більшу кількість цукру і ті школи, які вдержують кухню для студентів та фабрики, в яких робітники одержують харчі.

Інституції, які мають власні пекарні, тепер матимуть нагороду печі власний хліб й інші продукти, головні ті, до яких треба багато цукру. Коли так буде, то це вквітшить роботу комерційним пекарням, що скаржуться на брак робітників. Підвищення пайки цукру буде ріднішати від 20 до 25 процентів. Значить, що власники пекарень, які одержували до тепер, розуміється, що тільки венеричних недуг. Дотепер в до печива.

## V FOR 5 AND VICTORY



By Irvin Dugan—Huntington W. Va. Advertiser  
ДЛЯ КРАЩОГО ЗАВТРА... КУПІТЕ ВОЄННІ БОНДИ

ють також і військові власті, які розуміють, що належно заосмотрене запілля є необхідне для повного й постійного заосмотрення армії.

Належне заосмотрення цивільного населення є частиною воєного зусилля з двох причин. По перше, цивільне населення продукує воєнні матеріяли і чим краще воно заосмотрене, тим більша видатність його праці. Тепло заосмотрені, належно відпочинені і приміщені в чистих помешканнях робітники працюють краще, є більш вичотні і через це сильніші і зручніші, ніж коли жили в поганій обстановці і обставинах. Друга причина це те, що ці воєнні робітники і їх родини, це брати, батьки, жінки, матері і сестри, які вояк почувався краще на фронтах, знаючи, що їх рідня, хоч може борикається з деякими недостатками, але назгал живе зносно, а не в нужді. Це тим воякам наглядно пригадує, за що вони бються: за втримання життєвого рівня своїх родин і свого народу на пристойному рівні. Разом з високим ідеалом свободи, це дуже важний товчок, що підтримує їх на дусі.

Загальна Рада ФЛС.

## НІМЦІ БОЯТЬСЯ АМЕРИКАНСЬКИХ ВОЄННИХ ЛІТАКІВ

БЕРН, Швайцарія. (ОНА). — Вернувшись з Німеччини швейцарський купець оповідає, що коли над німецьким містом появляється американські воєнні літаки, то німці не знають де подітися. Вони звичайно тріщать голови і не вважаючи на приказ військової влади, роблять крик, бігають, викликають паніку і намагаються людей на непотрібні жертви. Купець оповідає, що в багатьох місцях немає відповідних схороніщ і наряд ховається де і як може.

На запит, чи альянтська повітряна флотія наносить німцям велику шкоду, купець сказав, що деякі міста так страшно знищені, що вже не буде що відбудувувати. А головні ті, де були фабрики воєного виробництва, бо на ті міста скинено так багато бомб, що німці не можуть собі пояснити, як влаетливо американці могли так скоро приміняти свої фабрики до виробу воєного матеріялу. Вони були певні, що заки Америка збиреться організувати армію і виробляти у великій кількості воєну зброю, то війна напевно скінчиться. Але сталося інакше і німці переконалися, що демократичні краї і народи не такі нездари, як їм представляв доктор Гебелс.

## 3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

БРИСТОЛ, ПА.

"Свободі" 35 доларів — Союзови 36 членів.

Ще 29 квітня б. р. відбулися окружні Союзні збори в Філадельфії і наш 362. відділ рішів вислати делегата. Думаю собі: Поїду. Там застав я теж нашого головного організатора п. Василя Загаєвича і запросив його до нашої громади. Ось так п. Загаєвич прибув на наради нашого відділу в суботу 13. травня.

Він так сердечно заговорив до нас, що ми його за це пошанували і пішли за його радою. Найсамперед відіа ухвалив дати на Ювілейний Дар "Свободі" \$25.00, а крім цього ще доложили по \$1 такі члени: Н. Васюрко, О. Осередчук, Р. Караім, І. Сидорський, С. Ляхович, В. Антиш, М. Тріш, М. Фірт, Т. Павловський, М. Лешиак; разом на "Свободу" \$35.00.

А потім ми почали прибирувати для У. Н. Союзу членів з нагоди ювілею і вислали 36, особливо дали ми дітей в презенті для У. Н. Союзу. Головний секретар, п. Галич, сказав, що ми маємо квоту на 6 членів, а ми дали аж 36, отже 6 раз більше. Ми це зробили, бо послухали організатора. Як би так зробили інші відділи, як радий п. Загаєвич на зборах у Філадельфії, то ми придобали б менше як 1,000 членів до кінця року. А тепер подіаємо, як то вписували нових членів. І так: Предсідник Осередчук вписав свою невістку й унучку, підписаний вписав свою вунку, Михайло Курко жінку й дитину, старий Союзовець, господар нашої салі Караім, вписав зятя і своїх вунчок, а дальше із своєї рідні Семена Левинського з жінкою й 2 дітьми, разом аж 7 членів! Старий член Семан Ляхович 2 дочки й 4 вунки, Михайло Завальський жінку й трое дітей, Олекса Касперський самий себе, Марко Ємченко себе, жінку й двоє дітей, Матвій Слободянін себе. Разом коло 20 апликацій вислано до Союзу, а решту вилешеться, як тільки лікар огляне кандидатів. Ми покажемо, що при помочи п. Загаєвича дістанемо пів сотні членів і радимо іншим відділам послухати його зазиву.

За уряд тов. "Просвіта", від 362 У. Н. С.:  
Іосиф Осередчук, предс.;  
Микола Васюрко, секр.

## ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА.

## ДІТРОЙТ, МІШ.

До відома українського громадянства міста Дітройту і околиці.

Український Національний Хор "Думка" повідомляє, що пороблено вже всі потрібні заходи в справі рекордування пісень. Які пісні будуть рекордовані, про це буде подано до відома в короткому часі, але вже тепер заявляємо, що не буде ані одної пісні із цих пісень, які рекордував проф. О. Кошиць.

На останніх піснорічних зборах хору "Думка", які відбулися дня 4-го червня 1944, вирішено повести кампанію на прибирання фондів в сумі приблизно \$3,000. Прибирання потрібної суми грошей буде вестися в такий спосіб:

1. Хор "Думка" в першу чергу буде давати концерти, театральні вистави та буде улаштовувати різного рода підприємства.
2. буде збирати замовлення на рекорди.
3. Буде збирати пожертви на цю ціль.
4. Ніхто зі співаків ані дірґент не побиратиме жадного винагородження за наспівання рекордів.

Дохід з кожного підприємства хору "Думка", улаштовуваного на повищу ціль, як також всякі замовлення та найменша пожертва, враз з іменами замовляючих рекорди чи жертвуючих на рекордування, будуть систематично подавані до відома українського загала на сторінках української преси.

По закінченні розпочатої праці всі книжки будуть віддані для контролю вищій українській установі, якою тут є Українська Федерація Стейту Мішіґен.

Вірюмо, що українське громадянство піде на зустріч так важкому і важкому ділу, тим більше, що всякий дохід з рекордування призначається на Український Воєнний Фонд Допомоги (Юкрейніен Вор Рілієф).

Всяка праця в тім напрямку та кожна, хоч найменша, пожертва, кинена на повищу ціль, не піде на маре, а утрне одну сльозу сиротам наших братів на Рідних Землях, яких чинамо вже є, а доки дійде до закінчення війни, буде ще багато більше.

КОМІТЕТ: Франко Гузіл, предс.; Лько Косіковський, з. предс.; Іван Шмош, кас.; Павло Дуда, фін. і рек. секр. Контрольори: Ю. Гузіл, П. Прованський, І. Шюнка, пані О. Довгань, А. Онисків, панна К. Сагайдак.



## В ПАМ'ЯТЬ 50-ЛІТТЯ ПРАЦІ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

НА АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКОМУ КУЛЬТУРНОМУ ПОЛІ

появилася отсе англійською мовою книжка, якої потреба давалася тут відчувати вже віддавна; зокрема серед нашої тут родженої молоді. Отсею книжкою є науково-літературна праця професора Колумбійського Університету, Кларенса А. Манінґа, про визначніших українських письменників, як Івана Котляревського, Григорія Сковороду, Тараса Шевченка, Івана Франка, Лесю Українку, Василя Стефаника, Михайла Коцюбинського та інших. Є це

## UKRAINIAN LITERATURE

STUDIES OF THE LEADING AUTHORS

— BY —

PROF. CLARENCE A. MANNING

Ось та книжка, вислід довголітнього труду проф. Манінґа, повинна знайтися у кожній культурній українській хаті в Америці. Вона повинна дістатися негайно до всіх важніших публічних бібліотек по різних американських містах. Вона повинна бути і по бібліотеках високих шкіл. А в першу чергу повинна її набути і читати американсько-українська молодь.

Ціна за примірник \$1.50

Замовлення слати на адресу:

SVOBODA

P. O. BOX 346. JERSEY CITY 3, N. J.

## Що писала "Свобода" тому 30 років?

18. червня 1914.

### ПОБІЛЬШЕННЯ "СВОБОДИ".

Зі зростом У. Н. Союзу зростає постійно і число членів його органу. Вслід за тим зростає в "Свободі" кількість оголошень. Чим більше читачів, тим дорожче коштують в газеті оголошення. Добрих оголошень наша адміністрація не може відкидати, але зате заходить у голову, де їх помістити. Отже великий приплив оголошень викликає потребу збільшити обем "Свободи".

Але є ще й інша причина побільшення газети. Наші читачі почали надсилати тільки дописів, що для них не стало місця. А багато цінних думок є в дописах так, що шкода їх відкидати. Отже з згаданих причин треба було побільшити "Свободу" на дві сторони. Не зважаючи на те, видавничтво газети не відкидає передплати. Зате "Свобода" надіється, що читачі й члени приєднають більше нових членів до У. Н. Союзу.

### МОСКВОФІЛИ ПРОТИ НАЗВИ ВУЛИЦІ ВУЛИЦЕЮ ШЕВЧЕНКА.

3 Оліфанту, Па., пишуть нам: За старанням кількох громадян, щирих і свідомих українців, міська рада на висок радного Демка Хомина рішила назвати вулицю Ривер Стріт вулицею Шевченка. Та це не було на руку москвофільському штабові, бо через Шевченка були американці довідалися дещо про Україну. Москвофіли виставили протест проти цієї ухвали і збирають підписи на ньому, щоб вислати до міської ради.

### ВЕЛИКИЙ ЗДВИГ СІЧЕЙ І СОКОЛІВ У ЛЬВОВІ.

Дня 28. червня б. р. відбудеться у Львові для звелчання ювілейного Шевченківського року великий здвиг Січей і Соколів з цілої Східної Галичини. Сподіються, що прибуде 20,000 членів цих товариств. Всі вони виступять у часті у поході вулицями міста. Вибрані Січовики і Січовички та члени Сокола виконують гімнастичні й рухові вправи на площі Сокола-Батька, що його називають Українським Городом. На здвиг позамовлявано окремі залізничні потяги з різних сторін краю.

### ПОНАД МІЛІОН ІМІГРАНТІВ ЗА 10 МІСЯЦІВ.

3 Вашингтону повідомляють, що на основі обчислень іміграційного бюро прибуло до Злучених Держав упродовж останніх 10 місяців 1,038,965 імігрантів, або пересічно по 2,900 людей кожного тижня. Перше місце займають між новими імігрантами італійці, друге жиди, третє поляки і т. д. Українців нараховують на 40,000 голів.

## ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

НЮ ЙОРК, Н. Й. — Збори 204. відділу відбуваються в суботу, 8. липня, в год. 8:15 вечір, в галі укр. прав. громади, 334 1st 4. вуз. На ті збори обов'язково мають прийти всі члени відділу, бо є важкі справи до вирішення, а також буде роздана дивіденда з У. Н. Союзу тим членам, котрі до неї управнені. — Уряд.

ДІТРОЙТ, МІШ. — Тов. ім. Івана Франка, від. 146. повідомляє членів, що збори відбуваються в неділю, 9. липня, в год. 1. попол., в У. А. О. 2965 Карпендер ул. Просимо членів о привинити на зборах. — П. Андрушків, секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Повідомляємо всіх членів Бр. св. Ап. Петра і Павла, від. 102, що піснорічні збори відбуваються 9. липня, в галі парохіальній. Прийняття кожного члена в членів є конешна, щоб вислухати фін. звіту, секр., кас. і контр. комісії та подолити деякі інші справи, які лишаються для піснорічних зборів. — За уряд: А. Янінський, предс.; П. Кірик, секр.-кас.

КОМІТЕТ: Франко Гузіл, предс.; Лько Косіковський, з. предс.; Іван Шмош, кас.; Павло Дуда, фін. і рек. секр. Контрольори: Ю. Гузіл, П. Прованський, І. Шюнка, пані О. Довгань, А. Онисків, панна К. Сагайдак.

КЛІВЛЕНД, О. — Піснорічні збори Тов. Запорожська Січ, від. 251, відбуваються в неділю, 9. липня, в год. 8. вечір, в галі парохіальній. Прийняття кожного члена в членів є конешна, щоб вислухати фін. звіту, секр., кас. і контр. комісії та подолити деякі інші справи, які лишаються для піснорічних зборів. — За уряд: А. Янінський, предс.; П. Кірик, секр.-кас.

МОНЕСЕН, ПА. — Бр. св. Ап. Петра і Павла, від. 338, повідомляє, що піснорічні збори відбуваються в неділю, 9. липня, в год. 1. попол., в У. А. О. 313 Скуммерс Еве. Просимо всіх членів прийти, бо буде мит контр. комісії. — За уряд: Лько Гузіл, предс.; П. Микоський, кас.; М. Кувш, секр.; 415 Motheral Ave., Monessen, Pa.

КЛІВЛЕНД, О. — Повідомляємо всіх членів Бр. св. Ап. Петра і Павла, від. 324, що відбуваються в суботу, 8. липня, в год. 8. вечір, в галі парохіальній. Прийняття кожного члена в членів є конешна, щоб вислухати фін. звіту, секр., кас. і контр. комісії та подолити деякі інші справи, які лишаються для піснорічних зборів. — За уряд: А. Янінський, предс.; П. Кірик, секр.-кас.

НЮ ЙОРК, Н. Й. — Бр. св. Володимир, від. 130, повідомляє всіх своїх членів, що піснорічні збори відбуваються в суботу, 8. липня, в год. 8. вечір, в галі парохіальній. Прийняття кожного члена в членів є конешна, щоб вислухати фін. звіту, секр., кас. і контр. комісії та подолити деякі інші справи, які лишаються для піснорічних зборів. — За уряд: А. Янінський, предс.; П. Кірик, секр.-кас.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Повідомляємо всіх членів Тов. Мир, від. 324, що відбуваються в суботу, 8. липня, в год. 8. вечір, в галі парохіальній. Прийняття кожного члена в членів є конешна, щоб вислухати фін. звіту, секр., кас. і контр. комісії та подолити деякі інші справи, які лишаються для піснорічних зборів. — За уряд: А. Янінський, предс.; П. Кірик, секр.-кас.

НЮ ЙОРК, Н. Й. — Бр. св. Володимир, від. 130, повідомляє всіх своїх членів, що піснорічні збори відбуваються в суботу, 8. липня, в год. 8. вечір, в галі парохіальній. Прийняття кожного члена в членів є конешна, щоб вислухати фін. звіту, секр., кас. і контр. комісії та подолити деякі інші справи, які лишаються для піснорічних зборів. — За уряд: А. Янінський, предс.; П. Кірик, секр.-кас.



## ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ—WANT ADS

Classified Department—BErgen 4-0237—BRyant 9-0582

## War Manpower Commission Employment Regulations

Essential Workers need State-  
ment of Availability. If transfer-  
ring to less essential need U. S.  
Employment Service consent in  
advance. Critical workers also  
need both.

Сушні робітники обов'язані ма-  
ти посвідку, що вони є до роз-  
порядку. При переміщенні  
до менш сушних робіт, мусять  
мати крім цього дозволу „Юнаїд  
Стейтс Емплмент Сервіс“. Кри-  
тичні робітники потребують теж  
обох посвідок.

## ПОТРІБНО МУЖЧИН

## ПОТРІБНО МУЖЧИН

Досвід не потрібний

## ЯК

## ПОРТЕРІВ

## РОБІТНИКІВ

## ДОБРА ПЛАТІВІ

## ПОСТІЙНА РОБОТА

Робітники з повної повної роботи  
мусять мати доказ знання.

## FEDERAL

TELEPHONE & RADIO CORP.  
591 BROAD ST., NEWARK, N. J.

Здоровий Мужчина  
у віці від 20 до 40 літ  
гарна робота в магазині  
Голоситесь перед 11 год. раніо.  
Cody Farms,  
542 W. 58 St., N. Y. Columbus 5-1570

ПРЕСЕРВІВ: з довгим досвідом у фа-  
бриках гашування; японських спеці-  
алістів; військ, виробу. Найвищий платі-  
в. Високі відсотки зарплати. Діагности-  
ку. 10 хвилин від Hudson Tubes.  
Платити: Svoboda, Box 346, J. C. N. Y.

## МУЖЧИН

## НЕ ТРЕБА ДОСВІДУ

Дістануть харч і уніформи

Щодня час або частину

## ПОМІВНИЦІ

## ДИШВАШЕРІВ, ПАТІВАНЕРІВ

ПОРТЕРІВ на день і ніч

Мусять говорити по англійськи

Бонуси — платні вакансії

Постійна робота

Робітники в критичних заняттях

мають приєднати знання

## SCHRAFFT'S

ГОЛОСИТЬСЯ ЦІЛИЙ ДЕНЬ

56 WEST 23rd ST., N. Y. C.

АБО ГОЛОСИТЬСЯ 5-8 ГОД. ВЕЧІР

1381 BROADWAY (N. 38 St.), N. Y.

## ДОМОВОГО РОБІТНИКА

## ДОБРА ПЛАТІВІ

Голоситесь у п-ні Hurst

## HOTEL GRAMERCY PARK

Lexington Ave. &amp; 21st St., N. Y. C.

Помічник до пекінг гавзу

Stahl Meyer Inc.

1125 W. 58th Ave., Bklyn., N. Y.

Від понеділка до п'ятниці

Рішники і "all around pork men"

добро платити, стада робота

Stahl Meyer Inc., 172 E. 127 St., N. Y.

Голоситесь від понеділка до п'ятниці

Робітники у фабриці пакування м'яса

Stahl Meyer Inc.

172 East 127th St., N. Y. C.

Від понеділка до п'ятниці

Помічник до Shipping dept.

90 н. н. годину: стада робота

Stahl Meyer Inc., 172 E. 127 St., N. Y.

Від понеділка до п'ятниці

Потрібно мужчине до чистки

в цеху 40-50 літ

з повним знанням, 83 н. н. год.

Stahl Meyer Inc., 172 E. 127 St., N. Y.

Тижень 1125 W. 58th Ave., Bklyn.

## ПОТРІБНО МУЖЧИН

## І ЖЕНЩИН

## МУЖЧИН—ЖІНОК

## НЕДОЛІГІ АБО

## ЧАСОВА РОБОТА

4 до 7 ГОДИН ДІННО

## ДОБРА ПЛАТІВІ

## СТАЛА ПРАЦІ

ДО ЗНАЙОМОГО ЧИСТЕННЯ

В ОФІСІСІХ БУДІВЛЯХ І

ГОТЕЛЯХ В МЕНІДЖЕРІ

І БУКЛІНІ

## ВЕЧОРАМИ АБО НОЧАМИ

Голоситесь щодня до

## NATIONAL CLEANING CO.

9 W. 29th St., near 5th Ave.

New York City

## ПОТРІБНО ЖЕНЩИН

## ЖІНОК

## КІЛЬКА-ГОДИННА ПРАЦІ

РОБІТНИЦІ В ЦЕНТРАХ

РОБІТНИЦІ В КУХНІ

11 раніо до 3 вечір

5 вечір до 9 вечір

5 днів

## SCHRAFFT'S

56 WEST 23rd ST., N. Y. C.

Мейтрони до пекінг гавзу

Stahl Meyer Inc.

1125 W. 58th Ave., Bklyn., N. Y.

Тижень 172 East 127 St., N. Y.

Від понеділка до п'ятниці

КУПУЙТЕ ВОЕННІ БОНДИ

## Нові копальні сухого льоду

„Сухий лід“? — „Драй айс“? —  
Ще й копати його з землі! —  
Оце новітнє диво. А так є. До-  
слідні каліфорнійського Юна  
Майн показали, що у віддалі  
понад 50 миль від міста Сан  
Франциско є багаті копальні  
матеріалу, що його називають  
„сухим льодом“. Що дивніше:  
„Сухий лід“ — це не лід, а  
газ, який охолоджує предмети  
довкруги себе і приводить їх  
до замороження. Звідси то  
появляється „сухий лід“.

Щоб не загубитися в цих  
динах, пригадаймо собі напе-  
ред те, що вже знаємо. Коли  
дитина вибіжить на вулицю  
літом і побачить віз із моро-  
зівом (тобто „айскрім“-ом),  
вона пригортає „ліпка“, або  
„лайма“ і дістає коробку мо-  
розива. Але як продавець віт-  
ворить комірку, де перехо-  
вється морозиво, звідти бухає  
білий газ. Цей газ, це якраз  
„сухий лід“. Він відривається  
наше пара від білого, цінного  
предмету, що то при науці  
хемі називають тілом. Отже  
це біле тіло є властивим сухим  
льодом. Коли продавець моро-  
зива через неосторожність кине  
грудку такого сухого льоду на  
вулицю і вона паруватиме, дитина  
повкрито вхопить грудку, але  
ще швидше її кине з криком,  
бо сухий лід пече її руку як о-  
гонь.

Виходить, що сухий лід не  
лід, а якийсь білий огонь. А  
всітаки це лід, лише що він  
такий холодний, що аж пече.  
Колиб такий лід викопували з  
маїни, то це легко зрозуміти.  
Але коли з маїни добувають  
лише газ і з цього газу роб-  
лять лід, то це загадочне. От-  
же розв'язим цю загадку. Газ,  
всесодн, чи штучний, чи при-  
родний, є газом. Його треба  
очистити, потім стиснути. Че-  
рез стиснення газ стискається.  
При стисненні яких 1,000 фун-  
тів на поверхню одного квад-  
ратного цалія газ переміня-  
ється в теч. Коли цю теч пере-  
відати через трубку, її рурці  
появляється сухий лід. Отакий  
сухий лід ви побачите часто на  
вулицях великих міст там, де  
продають заморожену лімо-  
нду. Сніг прилипає до трубок  
рури баньки, де міститься лімо-  
нда і перехожі дивуються,  
чому то він не топиться серед  
спеси. Як такий сніг зіскра-  
пати і вложити у відповідні  
металеві форми, тоді маємо  
сухий лід. Але треба аж 20,000  
кубічних стіп газу, щоб ви-  
робити одну тону цінного су-  
хого льоду. Тона такого льоду  
продається по \$40.

Сухий лід це двокисен' вугля.  
Діти в школі вчать, що  
так звані содові води тому  
стріляють з пляшок і бурлять  
в пляшці, що в них вміщує-  
но газ, званий по українськи  
„вугляний квас“ а по англійсь-  
ки „карбон дайоксайд“, тобто  
тому, що цей газ має дві час-  
тини газу кисня а одну частину  
вугляного газу — все те разом  
хемічно злучене як „двокисен'  
вугля“.

Отже цей вугляний газ — це  
властиво матеріал, з якого ви-  
робляють сухий лід. Його до-  
бувають із звичайного вугля  
та з квасу, а в природній стані  
найбільші поклади вугляного  
газу знаходяться в Каліфорнії.  
Є це поля цього газу в стей-  
тах Юта й Нью Мексико, але  
воли незначні.

## Запобігання сухого льоду.

Вугляний газ продається те-  
пер в торгівлі для яких 50  
різних потреб. Раз його  
продають як невидимий газ,  
другий раз як теч, а третє як  
цінке тіло. Велике запобігу-  
вання має він тепер при про-  
дукції харчів, бо він вбиває  
бацили і недопускає до псу-  
тіння харчових продуктів. Такса-  
мо вживають його до відчи-  
щення цінних кімнат і будівель.  
Він потрібний теж при ці-  
дженню шива або наливанию  
содової води до шклянко; та-  
кож при наповнюванню пля-  
шок напінками, що пийнясь  
безупину.

Міліони кубічних стіп вугля-  
ного газу вживається до рату-  
вання життя й маєтку. Його  
втолюють в металеві баньки  
для легкого перевозу, і вжива-  
ють для наповнювання рату-  
нкових гумових лодок на ко-  
раблях або на літаках. Кожен  
робітник, що працює у фаб-  
риці, знає, що в кутиках при-  
міщених між ними баньки до  
гашення вогню. Ці баньки на-  
повнені газом, який гасить во-  
гонь. Лише треба вміти його  
викинути. Цього газу вжива-  
ють навіть при гашенню поже-  
жі газоліни та олію. Це дієть-  
ся так, що газ охолоджує го-  
ріючі матеріали до такого  
степеня, що матеріал не може  
горіти. Після війни надіються,  
що цей газ стане ще більше  
вживаний ніж досі хочби то-  
му, що багато кораблів, заліз-  
ниць, літаків будуть будувати  
з металів, бо їх обмала, а з  
різних пластиків. Отже для о-  
хорони цих матеріалів треба  
бути все тримати сухий лід  
для гашення вогню.

Теперішній засіб сухого  
льоду йде в цілости майже на  
воєнний вжиток. У центрах  
воєнної продукції вугляний  
газ є загально вживаний. Так,  
напр. одно підприємство про-  
дукції сухого льоду в південній  
Каліфорнії висилає 95 відсо-  
тків свого виробу до фабрик  
літаків. Ці фабрики вживають  
сухого льоду змішаного з аль-  
коголем на охолодження металевих  
частин літака, як от  
при спаванню. Коли метал  
охолоджений, він цінніше і  
стягається, а як його тоді спо-  
тяти, він так цінко зіпнеться,  
що в нормальній температурі  
ці спавні частини майже зли-  
ваються як розжарене залізо.  
Таксамо вживають сухого льоду  
у фабриках, де виробляють  
тенки, протилетунські кріси та  
гармати, при виробі циліндро-  
вих кораблів і машин Дізеля.  
Літна пора це збільшує запо-  
трєбування сухого льоду на 25  
відсотків, хоч і так теперішні  
припаси не є вистарчальні.

## ХТО ТАКИЙ КРАВЧЕНКО?

Місцева московська газета  
„Вестник“ пише про особу  
Кравченка такі відомості:  
„Як судити по імені, оче-  
видно, вікові і фаху, Кравченко  
є не хто інший, як мій старий  
добрий знайомий Віктор Опа-  
насович, син мого також до-  
бре знайомого Опааса Сте-  
пановича Кравченка, селянина  
з с. Хтова коло Києва.“

Опааса Степановича корінний  
хлібороб мав коло 10 десятин  
власної землі і завдяки своїй  
працьовитості жив досить за-  
можливо в своїй приємній хаті з  
вишневим садком і городом.  
В 1922 р., коли я був його  
мешканцем, старший син Сер-  
гій завідував військовим від-  
ділом Хотівського ісполкома.  
Другий Віктор учився в Київ-  
ській політехніці, маючи 17-  
18 років. Наймолодший Павло  
помагав батькові в господар-  
стві, Віктор святами приходив  
до батька, і я часто з ним роз-  
мовляв. Був дуже бистрий і  
спритний парубок, який стояв  
на советській платформі.

В листопаді 1922 р. Сергій  
був арештований по підозрін-  
ню в українському націоналіз-  
мі і засуджений на 5 років  
примусової праці.

Вийдаючи в 1924 році з  
Києва до рідного краю я о-  
станній раз одвідав родину  
Кравченків. З Арґентини я пи-  
сав два рази, але відповіді не  
отримав.

Розрив В. А. Кравченка, сто-  
процентової советської лю-  
дини, ясно виявляє дійсний на-  
стрій підсоветського рядового  
громадянина хочби навіть і  
приналежного до комуністич-  
ної партії. Обманом і теро-  
ром більшовики тримають їх  
в своїй послушності, але як тільки  
появляється спадок з очей, вони  
одразу орієнтуються, що уяв-  
ляє собою советська влада і  
советський режим. — В. А.”

Стільки пише „Вестник“. Ко-  
ли хтось з родини Кравченка  
ще живий, то ця замітка може  
бути дуже нашкодити. Ми її пе-  
редруковуємо, бо коли вже  
повинні відомості оголошені.



## ЛІКУЄМО ХРОНІЧНІ НЕДУГИ

## ЧОЛОВІКІВ І ЖІНОК.

ХРОНІЧНІ, ПЕРВІСІ АБО ПОСЛАБЛЕНІ, ГЕМОРОЙДІ  
І інші виходові захворювання, Ниркові Або Міхурні за-  
бурення, Біль у кишечку, Шлункові Або Шлункові за-  
бурення, Хронічні болі, пухлики, пухлики, нервові ослаб-  
лення, ревматизм і запалення жид. Лікуємо ЧОЛОВІКІВ  
І ЖІНОК модерними методами зі швидкою літкою.  
Лучі Екс. екзамінація крові і мочі, застрички, коли  
вказане. Всі хронічні недуги лікуємо науково.

## ОПЛАТА УМІРКОВАНА. — МЕДИЧНА ЕКЗАМІНАЦІЯ \$2

## DR. ZINS

(28-літнє заведення)

110 EAST 16th STREET (Union Square) NEW YORK, N. Y.

Щоденно від 9. г. раніо до 7. г. вечі. У неділі від 9. раніо до 2. полі.

## УМІРКОВАННЯ

Наші цини є умірковані. Це треба ко-  
нче зазначити, бо репутація, яку ми маємо  
щодо кращої услуги, могла би когось на-  
вести на думку, що за наші услуги ми жа-  
даємо значно багато.

На ділі наші услуги є для всіх і тому  
наші цини є для всіх приступні.

## STEPHEN J. JEWUSIAK &amp; SON

## FUNERAL DIRECTORS

77 Morris St., Jersey City 34 E. 25th St., Bayonne

Phone: BErgen 4-5989 Phone: BAyonne 3-0546

## ЖОЛУДКОВІ

## ЗАБУРЕННЯ

болі, печінка, жовті, міхур і  
інші жолудково-кишкові болі му-  
сять і повинні бути лікувані.

## ФЛЮОРОСКОПІНА

## ЕКЗАМІНАЦІЯ

Х-ПРОМІННЯ \$1.00  
Поряди обіймають: Мінутну  
фізичну перевірку, тиснення крові,  
лімфоузлу, промірку серця, легенів,  
і органи у животі

## КРОВ І ШКІРА

недуги міхура й простати лікуються  
наймодернішими й науковими ме-  
тодами. Наші знаряди і прилади є  
випробовані й доказані.

## НЕРВОВИЙ СТАН

як: подразнення, запороти голови,  
втрата рівноваги, ослаблення мус-  
кули, брак енергії або життєвої  
охоти, безсонність і дрожання сер-  
ця вимагають нашої поради.

## РОЗДУТІЯ ЖИЛ

## І БОЛЯЧКИ

всі те лікується швидко й без болів  
без втрати часу в праці або дома.  
Немає виривання ні операцій.

## ПРОПУСКІНА

Як боляч хребтовий кішка  
без різання, без випалювання, без  
болі. Боліючи виходові кишки,  
забрюкування крові, шлунку, про-  
статит, (сперматита, проматита) і  
інші недуги хребта лікуються на-  
шою літкою всесторонньою ме-  
тодою.

## ХРОНІЧНІ НЕДУГИ НАУКОВО ЛІКУЄ-

ся за літкою заведення.

## Hill Medical Office

26 Hill St., N.Y.C.

One Block from 101st St. &amp; 1st Ave.

Hours: 9 A.M. to 4 P.M., 6 P.M. to

8 P.M. Tues. and Thurs. 9 A.M. to

5 P.M. Sun., Hol.: 10 A.M. to 1 P.M.

## ДАРМ

ВІШЛЕМО КОЖНОМУ ЗРАЗОК

(SAMPLE)

## КАРПАТСЬКОГО ЧАЮ

з найлішого гірського діля, на  
недолігання жолудів, печінок і  
нирок. Велика пачка коштує 50¢.

## ● ГРУДНЕ ЗІЛЛЯ, природне

середство припорожнює тім, що  
терплять на верхній кишків; білі  
горла і запалю. Пачка коштує 50¢.

## ● ЗІЛЛЯ НА БОЛЯЧІ НОГИ.

Дуже помічне. Як його уживати,  
надруковано на баксі. Велика пач-  
ка 50¢.

## ● МІШАНИ КОРІННЯ, на не-

стравність, брак апетиту, корчі.  
Добре також на запах до горілки.  
Пачка 50¢.

Маємо всілякі лікувальні зілля, лі-  
ста, ший, кору, ягоди, корінь,  
листя, живицю і т. д.

Замовлення посилайте на адресу:

## UKRAINIAN BAZAAR

170 E. 4th St., New York, N. Y.

## МЕШКАННЯ ДО ВІНАЙМУ

429 EAST 5th ST.

4 КІМНАТИ, \$20

літний сонячний, фронтонний апарта-  
менти, гарна вода, голоситесь до супр.

## Д-Р С. ЧЕРНОВ

● Гострі й хронічні недуги чоловіків  
і жінок — Шкіра й кров.

● Аналіз крові для подорожного сві-  
доцтва.

● Гемороїди й жовтяк лікуються без  
операції.

223 SECOND AVE., cor. 14th St.,

NEW YORK CITY, Room 14.

GRamercy 7-7697

Офісові години: Дінно від 10 до 7:30.

В неділі від 11 до 1:30.

ЖІНКА-ДОКТОР ДО ОБСЛУГ.

X &amp; Флюороскоп.—Екзамінація \$2.00

## \$150.00 ЦІЛИЙ

## ПОХОРОН

і виліт

ОБСЛУГУЄМО В ПЕРТ АМБОЙ

І ОКОЛИЦІ

## KANAI KAIN

## FUNERAL HOME

433 STATE STREET,

PERTH AMBOY, N. J.

Phone: Perth Amboy 4-4646

## МИРОН ДИТВИН

## І СИН

## УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ

Обслуга шира і чесна

383 Morris Avenue,

cor. Springfield Ave.

NEWARK, N. J.